	19-034145-01 - Plan Nacional de Música	23	07	2020
	Cuestionario a estudiantes	VERSIÓN 2		

ID

Hora de inicio (formato militar):

Hora de terminación (formato militar):

Fecha de la encuesta:

DD	MM	AA
		20

DEPARTAMENTO (PROG: TRAER DEL LLCC)	MUNICIPIO (PROG: TRAER DEL LLCC)	NOMBRE_ESCUELA (PROG: TRAER DEL LLCC)	NOMBRE_ESTUDIANTE (PROG: TRAER DEL LLCC)	EDAD (PROG: TRAER DEL LLCC)

ENCUESTADOR: LEER EL CONSENTIMIENTO INFORMADO AL PADRE, MADRE O ACUDIENTE DEL ESTUDIANTE. NO AVANCE HASTA HABER OBTENIDO LA APROBACIÓN DEL PADRE, MADRE O ACUDIENTE.

Consentimiento informado - Verificación de informante idóneo

CONSENT. Buenos días/tardes, mi nombre es _____ (**ENC: MENCIONE SU NOMBRE**). Su hijo(a) sido elegido para participar en un estudio que está realizando la Unión Temporal Evaluar-Ipsos, contratada por el Departamento Nacional de Planeación para evaluar el Plan Nacional de Música para la Convivencia del Ministerio de Cultura. Como parte de este estudio, queremos conocer sobre la experiencia de su hijo(a) en la escuela de música a la que asistió durante el año 2019, es decir, el año pasado.

La participación de su hijo(a) consiste en responder un cuestionario de preguntas que tomará entre veinte a treinta minutos. Todas las respuestas de su hijo(a) serán utilizadas sólo para este estudio y le garantizamos TOTAL privacidad en TODO lo que responda su hijo(a), ya que tenemos una Política de Tratamiento de datos personales y nos regimos por el Código internacional de ética de ESOMAR y la Ley 1581 de 2012 - Ley de Habeas Data-. Por motivos de control de calidad, esta entrevista podrá ser grabada en audio.

Queremos recordarte también que la participación de su hijo(a) es totalmente voluntaria y que puede dejar de responder este cuestionario en cualquier momento, si usted o su hijo(a) así lo desea. Este cuestionario no es un examen y no le vamos a poner ninguna nota a su hijo(a), así que invitamos a su hijo(a) que responda las preguntas de la manera más sincera posible. Las respuestas y aportes de su hijo(a) ayudaran a fortalecer las escuelas de música de tu municipio y las de todo país.

Queremos confirmar que su hijo(a) acepta participar en este estudio, que acepta ser grabado en audio, que entiende que su participación es voluntaria y que puede interrumpir la encuesta en cualquier momento.

F0. Por favor confirme que: **RU (ENC: LEA OPCIONES)**

1. **SÍ ACEPTA** que su hijo(a) participe en este estudio y **ENTIENDE** que su participación es voluntaria, **ACEPTA** ser grabado en audio y **SABE** que puedo interrumpir la encuesta en cualquier momento. (**PROG: CONTINUE**)
2. **NO ACEPTA** que su hijo(a) participe en este estudio (**PROG: TERMINE**)


En caso de que quiera confirmar la veracidad de esta investigación, puede comunicarse con las personas responsables del estudio: Sebastián Pantoja Barrios, de la UT Evaluar-Ipsos, al teléfono 3163742842 o con Maria Camila Palacios, del Ministerio de Cultura, al teléfono 3178498074, o con Daniel Alejandro Tascón, del Departamento Nacional de Planeación, al correo electrónico dtascon@dnpp.gov.co.

A. Características generales del estudiante entrevistado

P1. Para empezar, por favor, ¿puedes decirme tu nombre completo? (**ENC: LEA**) (**PROG: ABIERTA**)

1. Primer nombre	2. Segundo nombre (PROG: CAMPO OPCIONAL)	3. Primer apellido (PROG: CAMPO OPCIONAL)	4. Segundo apellido (PROG: CAMPO OPCIONAL)

P3. Tu sexo es: **RU (ENC: LEA)**

	19-034145-01 - Plan Nacional de Música	23	07	2020
	Cuestionario a estudiantes	VERSIÓN 2		

1. Masculino
2. Femenino
89. (ENC:NO LEER) Otro. ¿Cuál?
93. (ENC:NO LEER) No responde

F1. ¿Cuántos años tienes? (PROG: NUMÉRICO 0 A 18. SI EL NÚMERO ES MENOR A 6 O MAYOR A 11 TERMINE LA ENCUESTA)

P15. Por favor dime si en tu hogar tienen... RM (ENC: LEA UNA OPCIÓN A LA VEZ Y ESPERE RESPUESTA, MARQUE LAS QUE EL ENCUESTADO INDIQUE COMO "SÍ". PIDA AYUDA A LOS PADRES O ACUDIENTES SI EL ESTUDIANTE NO SABE LA RESPUESTA)

1. Televisor
2. Celular
3. Nevera
4. Lavadora de ropa
5. Horno microondas
6. Internet dentro de su casa
7. Agua potable dentro de su casa
8. Cuarto de baño dentro de su casa
9. Computador o tablet
10. Carro
11. Motocicleta
90. (ENC: NO LEER) Ninguno de los anteriores

F2. ¿Cuándo comenzaste a asistir a tu escuela de música? (ENC: LEER ALTERNATIVAS. PIDA AYUDA A LOS PADRES O ACUDIENTES SI EL ESTUDIANTE NO SABE LA RESPUESTA)

1. Empezaste a asistir en el 2020 (PROG: TERMINE LA ENCUESTA)
2. Empezaste a asistir en años anteriores

F1A. Ahora te vamos a realizar diferentes preguntas sobre tu escuela de música, a la que fuiste en el año 2019 ¿Cómo la llamas normalmente? ENC: REGISTRE NOMBRE DE LA ESCUELA. SI EL ENCUESTADO NO ENTIENDE, PREGÚNTELE SOBRE EL NOMBRE CON EL QUE CONOCE A SU ESCUELA DE MÚSICA (PROG: ABIERTA) _____

F2A. ¿Cuántos años tenías cuando empezaste a asistir por primera vez a (PROG: INSERTE RESPUESTA EN F1A)? (PROG: NUMÉRICO 1 A 90. LA EDAD DEBE SER INFERIOR A LA REGISTRADA EN F1. ENC: LEA PIDA AYUDA A LOS PADRES O ACUDIENTES SI EL ESTUDIANTE NO SABE LA RESPUESTA)_____

1. (ENC: NO LEA) Tenías la misma edad
92. (ENC: NO LEA) No sabe


F2D. En este momento, ¿estás recibiendo clases de tu (PROG: INSERTE RESPUESTA EN F1A)? (ENC: LEA)

1. Sí
2. No

PROG: MOSTRAR F2E Y F2F SI F2D ==2

F2E. ¿Cuál fue la última vez que recuerdas haber asistido de manera presencial a clases en (PROG: INSERTE RESPUESTA EN F1A)? Por favor dime el mes y el año en el que fuiste por última vez (ENC: REGISTRE MES Y AÑO. PIDA AYUDA A LOS PADRES O ACUDIENTES SI EL ESTUDIANTE NO SABE LA RESPUESTA)

1. Mes: (PROG: CATEGÓRICO DE ENERO A DICIEMBRE)
 1. Enero
 2. Febrero
 3. Marzo
 4. Abril
 5. Mayo
 6. Junio
 7. Julio
 8. Agosto

	19-034145-01 - Plan Nacional de Música	23	07	2020
	Cuestionario a estudiantes	VERSIÓN 2		

9. Septiembre
10. Octubre
11. Noviembre
12. Diciembre

2. Año: (PROG: CATEGÓRICO 2019 Y 2020)
 1. 2019
 2. 2020

F2F. En este momento, ¿estás asistiendo a clases virtuales en tu (PROG: INSERTE RESPUESTA EN F1A)? (ENC: LEA)

1. Sí
2. No

B. Módulo de formación y experiencia del estudiante en el campo de la música

P17. ¿Con qué frecuencia escuchas música en tu casa? RU (ENC: LEA)


1. Raramente o nunca
2. A veces
3. Siempre
92. (ENC: NO LEA) No sabe

P18. ¿Qué ritmos o géneros musicales escuchan principalmente en tu casa? RM (ENC: NO LEA. ESPERE RESPUESTAS ESPONTÁNEAS)

1. Andinas colombianas
2. Carrilera
3. Champeta
4. Clásica
5. Country
6. Cumbia
7. Hip - hop /Rap
8. Joropo
9. Metal
10. Pop
11. Rancheras/Corridos/mariachi
12. Reggaetón
13. Religiosa o Cristiana*
14. Rock/Rock and roll
15. Romántico/Balada/Plancha
16. Tropical
17. Vallenato
89. Otro. ¿Cuál? _____
90. Ninguno en particular
92. No sabe

P19. ¿Cuáles son tus ritmos o géneros musicales favoritos? RM (ENC: NO LEA. ESPERE RESPUESTAS ESPONTÁNEAS)

1. Andinas colombianas
2. Carrilera
3. Champeta
4. Clásica
5. Country
6. Cumbia
7. Hip - hop /Rap
8. Joropo
9. Metal
10. Pop
11. Rancheras/Corridos/ mariachi
12. Reggaetón
13. Religiosa Cristiana*
14. Rock/Rock and roll
15. Romántico/Balada/Plancha
16. Tropical
17. Vallenato

	19-034145-01 - Plan Nacional de Música	23	07	2020
	Cuestionario a estudiantes	VERSIÓN 2		

89. Otro. ¿Cuál? _____
 90. Ninguno en particular
 92. No sabe

P19A. ¿A través de qué medios escuchas tu música favorita? RM (ENC: LEA UNA OPCIÓN A LA VEZ Y ESPERE CONFIRMACIÓN)

1. Emisoras de radio
2. Programas de televisión
3. Aplicaciones (Spotify, Deezer)
4. Internet, YouTube
89. Otro. ¿Cuál? _____

P20. En tu casa, ¿quién o quiénes tocan algún instrumento musical, cantan o componen piezas musicales? RM (ENC: NO LEA. ESPERE RESPUESTA ESPONTÁNEA Y MARQUE LAS OPCIONES QUE CORRESPONDAN)

1. Papá
2. Mamá
3. Hermana o hermanas
4. Hermano o hermanos
5. Abuelo
6. Abuela
7. Una tía o tías
8. Un tío o tíos
9. Una prima o primas
10. Un primo o primos
11. Padrastro
12. Madrastra
13. Padrino
14. Madrina
89. Otro pariente
899. Otro no pariente
90. Ninguna de las personas de su casa

P21. Fuera de los eventos programados en tu (PROG: INSERTE RESPUESTA EN F1A) en el año 2019, ¿fuieste a conciertos, recitales o presentaciones de música en vivo? RU (ENC: LEA)

1. Sí
2. No
92. (ENC: NO LEA) No sabe

(PROG: MOSTRAR P21A SI P21==1)

P21A. ¿Quién te acompañó a estos conciertos, recitales o presentaciones de música en vivo durante el año 2019? Asistió: RM (ENC: LEA UNA OPCIÓN A LA VEZ Y ESPERE CONFIRMACIÓN)


1. En compañía de miembros de su hogar?
2. En compañía de amigos o compañeros de tu colegio?
3. (PROG: EXCLUYENTE) Solo?
92. (ENC: NO LEA) No sabe

P22A. Este año, ¿has visto conciertos, recitales o presentaciones de música en vivo a través de televisión o Internet? RU (ENC: LEA)

1. Sí
2. No

P23. ¿Cuáles de los siguientes artículos y/o instrumentos hay en tu casa? RM (ENC: LEA UNA OPCIÓN A LA VEZ Y ESPERE RESPUESTA, MARQUE LAS QUE EL ENCUESTADO INDIQUE COMO "SÍ". PIDA AYUDA A LOS PADRES O ACUDIENES SI EL ESTUDIANTE NO SABE LA RESPUESTA)

1. Equipo de sonido o amplificadores.
2. Radio
3. Reproductores de música como grabadoras, MP3 o MP4, Ipod, etc.
4. Instrumentos musicales, como por ejemplo, guitarra, acordeón, piano/teclado, maracas, guacharaca, pandereta, flauta.
5. Cassettes, Discos o CDs de música
90. Ninguno de los anteriores

	19-034145-01 - Plan Nacional de Música	23	07	2020
	Cuestionario a estudiantes	VERSIÓN 2		

C. Experiencia del estudiante en la Escuela Municipal de Música

ENC: LEA. Para responder las preguntas a continuación, por favor piensa en la formación musical que tuviste en tus clases presenciales en tu (PROG: INSERTE RESPUESTA EN F1A) durante el año 2019.

P28. ¿Quién te invitó o cómo te enteraste sobre el proceso de formación musical de tu (PROG: INSERTE RESPUESTA EN F1A)? RM (ENC: ESPONTÁNEA. NO LEA. MARQUE TODAS LAS OPCIONES QUE APLIQUEN.)

1. Familiares
2. Amigos
3. Colegio o escuela
4. Personas de su (PROG: INSERTE RESPUESTA EN F1A)
5. Alcaldía
6. Organizaciones de su comunidad (asociaciones, juntas, comités, etc.)
7. Medios de comunicación (radio, prensa, televisión)
8. Redes sociales o WhatsApp
9. Eventos musicales
89. Otro, cuál? _____

P31. ¿Por qué estudias música en tu (PROG: INSERTE RESPUESTA EN F1A)? RM (ENC: NO LEA. ESPONTÁNEA)

1. Interés o gusto personal por la música
2. A tus padres les gusta la música
3. Para aprovechar el tiempo libre
4. Tus papás o familiares te obligaron
5. Para estar con tus amigos
6. Para conocer nuevas personas
7. Porque en su familia hay músicos
8. Para tener más preparación musical
9. Por los beneficios que ofrece su (PROG: INSERTE RESPUESTA EN F1A) como refrigerios, uniforme, etc.
10. Porque querías participar en la banda, coro, orquesta o grupo musical de la (PROG: INSERTE RESPUESTA EN F1A)
89. Otra razón. ¿Cuál?
90. (ENC: NO LEA) No tiene una razón en especial
92. (ENC: NO LEA) No sabe

P32. De las siguientes actividades, ¿cuáles haces en tu (PROG: INSERTE RESPUESTA EN F1A)? RM (ENC: LEA UNA OPCIÓN A LA VEZ Y ESPERE RESPUESTA, MARQUE LAS QUE EL ENCUESTADO INDIQUE COMO "SÍ". PROG: ROTAR)

1. Iniciación musical
2. Músicas tradicionales
3. Bandas escuela
4. Coros
5. Orquesta sinfónica
6. Música urbana
7. Instrumento
89. Otro tipo de formación musical, ¿Cuál? _____


PROG: MOSTRAR P32A SI P32==1

P32A. En tus clases de música ... RM (ENC: LEA UNA OPCIÓN A LA VEZ Y ESPERE RESPUESTA)

1. Puedes disfrutar y apreciar la música
2. Puedes explorar diferentes instrumentos musicales y objetos sonoros
3. Puedes explorar cómo usar tu voz
4. Puedes explorar cómo el cuerpo, las manos, los brazos o las piernas pueden ser un instrumento musical.
90. (ENC: NO LEER) Ninguna de las anteriores

P39. ¿Cuáles metas deseas alcanzar en tu escuela de música? (PROG: INSERTE RESPUESTA EN F1A)? RM (ENC: LEA UNA OPCIÓN A LA VEZ Y ESPERE RESPUESTA, MARQUE LAS QUE EL ENCUESTADO INDIQUE COMO "SÍ" . PROG: ROTAR)

1. Aprender a interpretar un instrumento
2. Aprender de otros artistas
3. Aprender sobre la historia de la música
4. Aprender a cantar
5. Hacer parte de una agrupación musical
6. Dar conciertos, recitales o presentaciones de música en espacios cerrados en vivo
7. Dar conciertos, recitales o presentaciones de música en espacios abiertos en vivo

	19-034145-01 - Plan Nacional de Música	23	07	2020
	Cuestionario a estudiantes	VERSIÓN 2		

8. Viajar a otros municipios de Colombia a dar conciertos, recitales o presentaciones musicales
9. Viajar fuera del país a dar conciertos, recitales o presentaciones musicales
10. Componer canciones
11. Grabar un CD
89. Otro, cuál? _____
90. (ENC: NO LEA) No tengo objetivos en términos musicales

P41. En el 2019, ¿Cuál fue el principal instrumento musical que aprendiste a interpretar en tu (PROG: INSERTE RESPUESTA EN F1A)? RU

ENC: SI RESPONDE QUE LO PRINCIPAL ES LA VOZ, MARQUE LA VOZ/CANTO.

SI MENCIONA UN INSTRUMENTO REGISTRE EN EL ESPACIO UN SOLO INSTRUMENTO, SI EL ENCUESTADO RESPONDE MÁS DE UN INSTRUMENTO, RECUÉRDELE QUE ESTAMOS HABLANDO DEL PRINCIPAL

1. La voz (canto)
2. Instrumento: (PROG: ABIERTA) _____
90. (ENC: NO LEER) No interpreté ningún instrumento

PROG: SI P41==90 PASE A P50

P42. (PROG: SI EN P41 RESPONDE COD 2 PREGUNTE ASI) ¿Antes de ingresar a la (PROG: INSERTE RESPUESTA EN F1A) ya sabías interpretar este instrumento? (PROG: SI EN P41 RESPONDE COD 1 PREGUNTE ASI) ¿Antes de ingresar a la (PROG: INSERTE RESPUESTA EN F1A) ya sabías cantar? RU (ENC: LEA)

1. Sí
2. No

P50. ¿Alguna vez has pertenecido a un grupo musical de su (PROG: INSERTE RESPUESTA EN F1A)? RU (ENC: LEA)

1. Sí
2. No

P51. ¿Actualmente haces parte de un grupo musical de su (PROG: INSERTE RESPUESTA EN F1A)? RU (ENC: LEA)

1. Sí
2. No

P52. En el año 2019 ...(PROG: INSERTE RESPUESTA EN F1A)? (ENC: LEA UNA PRÁCTICA A LA VEZ Y LAS OPCIONES DE RESPUESTA. PROG: ROTAR)


Prácticas musicales	Sí	No	(ENC: NO LEA) No sabe
1. ¿Interpretaste algún instrumento en conciertos, recitales o presentaciones de música?	1	2	92
2. ¿Viajaste a otros municipios de Colombia a dar conciertos, recitales o presentaciones musicales?	1	2	92
3. ¿Viajaste fuera del país a dar conciertos, recitales o presentaciones musicales?	1	2	92

(PROG: SI RESPONDE COD 2 Ó COD 92 EN TODO EL MÓDULO P52 PASE A P56A)

P53. En el 2019, en los conciertos, recitales o presentaciones de música en las que participaste, fueron a verte... RM (ENC: LEA UNA OPCIÓN A LA VEZ Y ESPERE RESPUESTA, MARQUE LAS QUE EL ENCUESTADO INDIQUE COMO "SÍ".PROG: ROTAR)

1. Miembros de su hogar
2. Otros familiares
3. Amigos
4. Vecinos
5. Compañeros de tu colegio
90. (ENC: NO LEA) Ninguno de los anteriores

P56A. Recordando a tus maestros de tu (PROG: INSERTE RESPUESTA EN F1A) en el 2019, por favor dime qué tanto te gusta... RU POR FILA (ENC: LEA UN ASPECTO A LA VEZ Y REPITA LA ESCALA: MUCHO, ALGO, POCO O NADA. PROG: ROTAR)

	19-034145-01 - Plan Nacional de Música	23	07	2020
	Cuestionario a estudiantes	VERSIÓN 2		

ASPECTOS	Mucho	Algo	Poco	Nada	(ENC: NO LEA) No sabe
1. La forma como te enseñaron música: jugando, cantando, interpretando instrumentos, etc.	4	3	2	1	92
2. La forma como te han tratado los maestros de música	4	3	2	1	92
3. Lo que te han enseñado en tus clases	4	3	2	1	92

P56B. Ahora, por favor dime qué tanto te gustan los siguientes aspectos de los materiales y salones de la (PROG: INSERTE RESPUESTA EN F1A. RU POR FILA (ENC: LEA UN ASPECTO A LA VEZ Y REPITA LA ESCALA: MUCHO, ALGO, POCO O NADA PROG: ROTAR)

ASPECTOS	Mucho	Algo	Poco	Nada	(ENC: NO LEA) No sabe
1. La calidad de los materiales impresos y digitales que usan los maestros para enseñar música	4	3	2	1	92
2. La calidad y comodidad de los salones de clase	4	3	2	1	92
3. La capacidad de los auditorios, tarimas o instalaciones físicas usadas para presentaciones musicales	4	3	2	1	92

P56C. Ahora, por favor dime qué tanto te gustan los siguientes aspectos de los instrumentos que hay en la (PROG: INSERTE RESPUESTA EN F1A). RU POR FILA (ENC: LEA UN ASPECTO A LA VEZ Y REPITA LA ESCALA: MUCHO, ALGO, POCO O NADA PROG: ROTAR)

ASPECTOS	Mucho	Algo	Poco	Nada	(ENC: NO LEA) No sabe
1. La condición en la que están los instrumentos musicales	4	3	2	1	92
2. El tiempo que te permiten usar los instrumentos musicales	4	3	2	1	92
3. La variedad de instrumentos musicales	4	3	2	1	92

P56D. Pensando siempre en tu formación musical durante el 2019, por favor dime si en tu (PROG: INSERTE RESPUESTA EN F1A. RU POR FILA (ENC: LEA UN ASPECTO A LA VEZ Y REPITA LA ESCALA: MUCHO, ALGO, POCO O NADA PROG: ROTAR)

ASPECTOS	Mucho	Algo	Poco	Nada	(ENC: NO LEA) No sabe
1. Hay posibilidades de pertenecer a una agrupación musical	4	3	2	1	92
2. Hay oportunidades de dar conciertos, recitales o presentaciones musicales	4	3	2	1	92
3. Disfrutas las clases recibidas	4	3	2	1	92


P57. Además de aprender música, ir a la (PROG: INSERTE RESPUESTA EN F1A) te ha permitido RU POR FILA (ENC: LEA UN ASPECTO A LA VEZ Y REGISTRE RESPUESTA SÍ O NO. PROG: ROTAR)

ASPECTOS	Sí	No	(ENC: NO LEER) No sabe/No recuerda
1. Relacionarte con personas que no conocías	1	2	92
2. Hacer nuevos amigos	1	2	92
3. Mejorar tus notas en el colegio	1	2	92
4. Disfrutar más las actividades o proyectos en grupo	1	2	92
5. Disfrutar más la compañía de las personas de mi casa	1	2	92

D. Competencias socioemocionales, capital social y diversidad cultural

P63. Para terminar, voy a leerte unas acciones y quiero que me respondas si las haces siempre, muchas veces, algunas veces o nunca. RU (PROG: ROTAR. ENC: LEA UNA FRASE A LA VEZ Y REPITA LA ESCALA: SIEMPRE, MUCHAS VECES, ALGUNAS VECES O NUNCA)

	Enunciado	Siempre	Muchas veces	Algunas veces	Nunca	(ENC: NO LEA) No sabe
1	Antes de tomar una decisión, sueles pensar en lo bueno y lo malo que puede traer esa decisión	4	3	2	1	92

	19-034145-01 - Plan Nacional de Música	23	07	2020
	Cuestionario a estudiantes	VERSIÓN 2		

	Enunciado	Siempre	Muchas veces	Algunas veces	Nunca	(ENC: NO LEA) No sabe
2	Cuando tienes un problema, confías en que puedes solucionarlo por ti mismo	4	3	2	1	92
3	Sabes cuáles son tus fortalezas como persona	4	3	2	1	92
4	Al tomar una decisión, lo haces pensando en los beneficios de los demás	4	3	2	1	92
5	Sabes que no todos tienen tu mismo punto de vista	4	3	2	1	92
6	Sientes que tienes algo para decirle al mundo a través de la música	4	3	2	1	92
7	Puedes explicarte a cualquier persona cuál es la música tradicional de tu municipio	4	3	2	1	92
8	Crees que en Colombia solo se debería escuchar la música que está de moda	4	3	2	1	92
9	Cuando hay eventos musicales en el municipio, te gusta participar tocando un instrumento musical, en una coreografía o recital	4	3	2	1	92
10	Si un compañero de tu escuela tiene problemas para tocar un instrumento, es porque no es capaz de tocarlo.	4	3	2	1	92
11	Confías en tus maestros de música	4	3	2	1	92
12	Crees que tu (PROG: INSERTE RESPUESTA EN F1A) une a las personas de tu municipio	4	3	2	1	92
13	Estarías dispuesto a ir un domingo a limpiar la (PROG: INSERTE RESPUESTA EN F1A)	4	3	2	1	92

ENC: Estas son todas las preguntas de la encuesta. ¡Muchas gracias por tu colaboración!